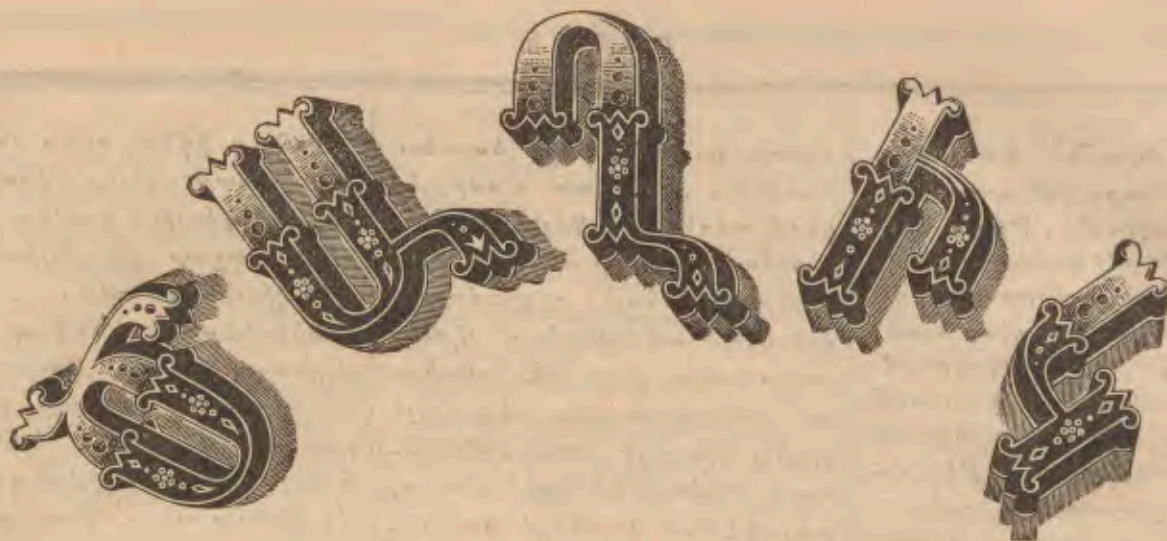




Ծանուցման տողը 2
Առաջին երեսը 5

ՆԱՆՏԵՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKAÏAN

ԾԱՆԴԻԿ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորեքշաբ-
թի եւ Շաբաթ օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 շուրուշ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 115 ղըշ : Վեցամսեայ 60

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտօնատէր եւ Տնօրէն Անտօն Սաքաեան ,
Կ. Պօլիս , Պապը Ալի Ճատտէսի թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

Թիի 30 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐԱ

1887 ՅՈՒՆԻՍ 13 ՇԱԲԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ամեն Ս. Պատրիարք Հայրը
Պատրիարքարանի դործակատար
Ֆրէնկեան Աբրահամ էֆէնտիի
հետ երկուրդի պալատն երթալով
վեհ. Սուլթանի Բ. Սենեկապետ
վսեմ. Հաճի Ալի պէյի ներկայա-
նալով, Պայրամի տօնը շնորհա-
ւորեց. Հաճի Ալի պէյ Ն. Կ. վե-
հափառութեան հաղորդեց ան-
միջապէս Ս. Պատրիարք Հօր շը-
նորհաւորութիւնները վեհ. Սուլ-
թանը իւր ողջոյնները ղրկեց Ն.
Սրբազնութեան :

Յետոյ Ս. Պատրիարք Հայրը
Բարձր. Հաֆըզ Պէհրամ աղայի
Ղազի Օսման փաշայի, Սիւրէյա
փաշայի, Նէճիպ փաշայի, Բարձր.
Մեծ Եպարգոսի, Արդարութեան
գործոց նախարար վսեմ. Ճէվտէտ
փաշայի, Պատերազմական գոր-
ծոց նախարար վսեմ. Ալի Սայիպ
փաշայի, նախկին Մեծ Եպարգոս
Բարձր Արիֆի փաշայի և նա-

խորդ ներքին գործոց նախարար
Բարձր. Է. Տէմ փաշայի այցելեց :

Տ Օ Գ Թ Է Օ Ր

Օ. ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

Տօգթէօր Օննիկ, Կ. Յ. Գաբա-
մաճեան էֆ. որ ուսումնասիրած է
մասնաւորապէս ներքին-մորդային
և կանանց հիւանդութիւններն
պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ
հասարակութեան թէ՛ հիւանդ
կ'ընդունի ամէն օր Եէն-Գաբու
Ալ-Պայաճըյար բողոց 40 թիւ
իւր տան մէջ և կը գտնուի ամէն
չորեքշաբթի և շաբաթ օրերը ժա-
մը 8. նէն վերջը Պահճէ-Գաբու
Չալըգեան Պօղոս էֆէնտիի դե-
ղարանը :

Ձրի խորհրդակցութիւնք ժամը
8. նէն ամէն հինգշաբթի իւր բը-
նակարանը և երեքշաբթի օրերը
Եսայեան ձիվանի էֆէնտիի դե-
ղարանը ի Սամաթեայ :

Նոյնպէս Պայրամին առաջին օ-
րը Հայ Գաթալիկ ազգայնոց Կա-
թողիկոս Պատրիարք Գերեքշա-
նիկ Ազարեան Սրբազան երկուրդի
պալատն երթալով. Պայրամի տօնը
շնորհաւորեց ըստ սովորութեան :

Ի նպաստ Աղգային Ս. Փրկչի
հիւանդանոցին, վաղուան կիրա-
կի օրն մասնախմբի մը կողմանէ,
Հայտար-Փաշայի թատրոնին մէջ
խիստ ընտիր թատերական ներ-
կայացում մը պիտի տրուի :

Զորեքշաբթի օրն Կրթական
Խորհրդոյ մի ազգարարութիւնը
հրատարակած էինք ի մասին Կէ-
տիկ-Փաշայի թաղական խորհրդոյ
թէ յիշեալ թաղին վարժարանին
մէջ աշակերտք կը քանակոծուին,
Կետիկ-Փաշայի թաղ. խորհուրդը
ըննութիւն մը բանալով ստուգե-
ր է թէ այս տարաձայնութիւն ան-
հիմն է, հետեւեալ նամակը ղըր-
կած է մեզ ի հրատարակութիւն :

*** Խմբագիր ,

Ձեր 49 թիւ և 10 Յունիս ամսա-
թուակիր Պատ. Թերթին մէջ, ի շարս

Ազգ. լրոց, Ուսումն, Պատ. խորհրդոյ մի ծանուցադիրն հրատարակուած էր, որպէս թէ, Թաղիս Ազգ. վարժարանին մէջ քանակոծութիւնք տեղի կ'ունենան աշակերտաց վերայ:

Խորհուրդս՝ առ այս պէտք եղածն Կրթական Տեսչին տեղեկագրելով, պարտք կը համարի նաև, ի բուժումն գայթակղեալ մտաց, տեղեկացնել Պատ. Լրագրոյդ միջոցաւ, թէ վարժարանին մէջ այս տեսակ քանակոծութիւնք և ալլ մարմնական սպառնալիք տեղի ունեցած չեն երբէք:

Խնդրելով ի ձէնջ, Մեծ. Խմբագիր որ հաճիք ներկայս Ձեր Պատ. Թերթին մէջ հրատարակել:

ՐՕՄԱՆԸՄԱՐ

Գիշնէվին իսպա գէօյլունտէն նամուսլու պիր գէօյլիւ, հաֆթատա իբի տէֆա Գիշնէվ շէհ-րի բազարընա թափուգ վէ սա-յիրէ կէօթիւրիւպ սաթմաքտա իտի:

Իշպու վասիլանքօ իսմինտէ գէօյլիւնիւն էհլի վէֆաթ իթմիշ օլուպ, Գաթիա իսմինտէ 12 եա-շընտա պիր գըզ իլէ եաշամաք-տա իտի:

Իբի սէնէ ագտէմ պիր դեկ-տեմբեր ալընտա մութատը իւզ-րէ պիր ուս կատանասը իւզէ-րինէ սաթըյա վէրէճէք մաթա-հընը եիւրէյիպ, գըզը Գաթիա-յր տախի պիրիքտէ ալըպ, հէյ-պէսինին պիր կէօզիւնէ մալլէրի-նի եիւրէթտիրտիղի կիպի, տի-կէր կէօզիւնէ տախի գըզընը օ-թուրտուպ, եօլա րէվան օլտու:

Գիշնէվտէ թափուգլարընը սաթտը վէ տիկէր գախիքէ վէ ալրիքէ տախի մանտրապազ եէ-հուտիլէր իլէ՝ քի թէքմիլ Մօլ-տաւիալը իհաթա իթմիշ տիրէր, աղ չօք ուղրաշտըքտան սօղրա էլինտէն չըքարտը:

Պիղիմ Մօթիք (գէօյլիւ) իշինի պիթիլաիկինէ մէմուռն, ագշամ

իւստիւ իսպա քէօյիւ եօլունու թուլթուռ, ֆազաթ Մօթիքէր քէօյէ տէօնիւշտէ Գիշնէվին խա-րիճինտէ Գապաք տէնիլէն իշկի սաթըլան մահալէ ուղրամաքսը-ղըն կէրի տէօնմէղլէր: Վասի-լանքօ տախի գըզը իլէ պիրիք-տէ Գապաքտա պիր մէյխանէյէ կիրիպ պիր շիշէ րագը սըմարլա-տը: Մէյխանէտէ իբի մէճհուլ գըյաֆէթտէ միւշթէրի պուլուն-մագտա իտի—շունու պիլմէքլա-ղըմ տըր քի պու թարաֆտա պուլունան Գօվալօֆ պաղչէսինի կէշտիքտէն սօղրա թէքմիլ պիր թագըմ ատի մէյխանէլէր վար քի էքսէր չինկեանէլէր իշէթիւ-լէր, հաթտա եարը կիճէտէն սօղրա բէք թէհլիքէլի պիր մա-հալ տըր պուրաք:

Սուլար գարարմայա պաշլատը իսէ տէ վասիլանքօ տահա րա-գըսընը պիթիլմէմիշ իտի: մէյ-խանէտէ պուլունան իբի եա-պանճը, վասիլանքօ իլէ լագըր-տըյա կիրիշէրէք, պարապէրլէ-րինէ պիր րագը իշմէյի թէքլիֆ իթտիլէր վէ վասիլանքօնուն իշ-միշ օլտուղու րագը բարաղընը վէրտիկի ղէման գէմէրինտէ պու-լունան րուպիլիլէրի կէօրտիլէր:

Պիր չայրէք սօղրա վասիլանքօ մէյխանէլի թէքք իլէ գէօյիւն եօլունու թուլթուռ: իբի եա-պանճըլար գիւշիւք պիր օրման-տա պիշարէ Մօթիքին իւզէրինէ հիւճուլ իլէ գէմէրինի սօյմաք իսթէմէլէրինտէ, վասիլանքօնուն քիւշիւք գըզը պիր թագըրիպ գա-չարաք, չըքտըլարը մէյխանէյէ գօշտու պապասը իշին իմտա տարամաղա:

Մէյխանէճի չօճուղա տիվանէ-սին սէն տէտի, օնլարըն էթտի-ղի չագա տըր, կէ՝օրմէտին նասըլ կիւզէլ կիւզէլ գօնուշու եօրլար իտի: բէտէրին չիմտի նէրէտէ իսէ օ իբի արգաւտաշը իլէ կէլէ-ճէքլէր բահաթ օլ:

Չօճուգ իգնա օլուր իսէ տէ, պիր սաաթ կէշէր վասիլանքօ կէլմէզ, գիւշիւք Գաթիա վէսվէ-սէյէ պաշլար վէ մէյխանէճիյէ պէն կիտէճէլիմ տէր:

Տիվանէ՝միսին ճէվապ վէրիւր մէյխանէճի: պիր ֆուրուն իշի կիպի տէօրթ թարաֆ գարան-լըք, պու վագըթ նէրէյէ կիտէ-ճէքսին: պապան չիմտի գէօյէ է-վէ կիթմիշ տիր, գալ պուրտա էվատըմ, հայտէ չըք եօքարը գըզըմըն եանընտա եաթըվէր սապահ կիտէրսին:

Գաթիա մէյխանէնին եօգարը-սընա չըքտը վէ մէյխանէճինին գէնտինէ եաշտաշ պուլունան գը-ղընըն եանընա սօգուլու վէրտի:

Եարըմ սաաթ սօղրա իբի հայ-տուտ Մօլտաւլար մէյխանէլէ տէօնտիլէր վէ Գապաշիքէ (մէյ-խանէճի) նագլ իթտիլէր քի վա-սիլանքօյու սօյմաք իշին մէճպուր օլմուշար էօլտիւրմէկէ վէ թէ-նինի տախի պիր աղաճըն ալթը-նա կէօմմիւշլէր:

—Սուս, տէտի մէյխանէճի, գիւշիւք գըզը պուրտա տըր, եա-րըն թէքմիլ շէհիրտէ վուգուա-թը իլան իտէր:

—Իշտէ պու ագսի, չիմտի նէ՝ եաքալըմ:

—Օնուն տախի իշինի պիթիւր-մէլի տէտի ճանինին պիրի, ֆա-գաթ նասըլ իթմէլի:

—Ֆուրունու եագըն իշինէ տ-թըն տէտի մէյխանէճի, պիր սա-աթտան եարը կիճէ օլուր օնտան սօղրա գիմսէ կէլմէզ սիղի թա-ճիզ իթմէյէ:

Պէօյլէճէ գարար վէրտիքտէն սօղրա վագըթ կէշիրմէք իշին րագը իշմէյէ պաշլատըլար:

Եարը կիճէտէ, մէյխանէճի մէյխանէսինի գաքատը վէ Մօլ-տաւլարա էքիտէն թէնպիհ իթ-տի քի Գաթիանըն եէրինէ եան-լըշըլաքէնտի գըզընը եագմա-սընլար—պէնիմքինին պաշընտա

սարը պիր մէնտիլ սարըլը տըր տիլէրէք, օտասընա չէքիտի:

Գաթիա եօգարտան հէր չէի իշիթմիշ իտի. զայեթ տիթրէ-յէրէք ուսուլէթլէ եանընտա եա-թան մէյխանէճինին գըղընըն պա-չընտան սարը մէնտիլի սէօքիւպ քէնտի պաչընա պտղատը:

Ճանիլէր ֆըրընը պիր իյիճէ եագտըքտան սօղրա, եօգարը չըգրպ մէյխանէճինին գըղընը թարիֆի միւճիպինճէ գէօյիւ-նիւն գըղընը սանարաք, տպա ուեանտրմագսըղըն կէօթիւ-րիւրլէր ֆըրընա աթըպ գաբա-ղընը գաբարլար. անտէն սօղրա գուսուր պըրագտըղլարը բագը-լարընը իշիպ, օտուճ գանաբէնին իւսթիւնտէ տէրին ույգուլա տալտըլար: Գաթիա պունլարըն խըրլամասը սէսինի ալարաք, ու-սուլէթլէ եէրինտէն գաքըտը, ա-չաղը ինտի վէ պիր թագրիպ գաբուլը աչըպ տօղրաւ չէհիւրէ գօչտու վէ գէյֆիլէթի բօլիսէ խապէր վիրտի:

Մէյխանէճի վէ իքի ճանիլէր տէրտէսթ իտիլտիլէր, թարիֆէ հաճէթ եօք տըր քի մէյխանէճի հագիդաթը հալէ վագըֆ օլ-տուքտա նէ տէրէճէ տէհչէթէ կիրիֆթար օլմուշ տըր:

ԳԱԼԱԳԻՃԸԼԱՐ ՊԱՇԸ

—Կէչէն կիւն Սամաթեատան պիր գաչ գատընլար ֆիստանլըգ ալմագ իշին Գալաբգճըլար պա-չընտա տիւքքեանլարը տօլաչ-մագտա իքէն, օ արա Աղմօտէ տախի օրատան կէչմէքտէ օլտու-ղունտան, գատընլարըն պաչընա կէլէն պիր հալի եաղըպ թարա-ֆըմըղա կէօնտէրմիշ տիր:

—Ինչ կուգես նայինք, տու-տու հանըմ:

—Տալը բուրլին ունիս:

—Ինչ ըռենի:

—Է՛հ սանկ խօյիի վրայ քլայ, հէ՛ Արուս տուտու:

—Դու՛ն գիտես քուրուկ ամմա, ամառ է առջեւնիս պարէ ճահիլը մօռ եախօտ կանանչ ֆիստան մը հագնի:

—Ագըլ ագըլտան իւստիւն կը-սեն անանկ է, էյ սանկ մօռի եախօտ կանանչ ֆիստանցու մը, առչընը քանիի՞ է:

—12 զուրուշ:

—Օ հօ՛, պէրանս երեցաւ, այ օղուլ հիշ ինսաֆ չունիս՝ դուն, 12 զըշ, հէ՛, ալուճ մը բարա ը-սել է:

—Ես ալ էթէկով օսիլի կուտամ կոր մարիկ:

—Աղէկ ամմա, աս ինչ՞ խու-մաշ է քի:

—Ասոր մըցըբըրթ էօրնէյի կը-սեն իսկէլէն չէլէմէլէն խօյին ֆապ-րիդայէն է, բուիմէն թափօ-նիլէ:

—Ինչ՞ կը վուվուսս կոր քիթիդ տակէն, աճապ մեզի գէֆլէնմիշ կըլլաս կոր:

—Մեղայ եմ ըսեմ մարիկ, մալ տէյի հարցուցիր տէ, ֆապրի-դային անունը ըսի:

—Ասոր ֆապրիդան ո՛ւր է:

—Լիօն:

—Լեւոնն՞ ալ խանութ պա-ցեր է:

—Որ Լեւոնը մարիկ, ես քեզի Լիօն կըսեմ կոր, Ֆրանսային մէջն է, հէմ քեզի ինչ, սա խու-մաչը պիտի առնես:

—Ինչ կը սըգողիս կոր օղուճ, բագարլըն է աս:

—Անանկ է ամմա, բէք էրկան կընէք կոր:

—Տ զրուշ տամ արչընին:

—Հաս, տեոար մի, թէվէ-քէլլի չեն ըսեմ քի Հայու կնիկ-ներուն հետ ախսուիթա չըլլար տէյի:

—Վայ կլսուդ ինչերնուս չես հաւնիր կոր, քալէ բա թագու-հի, միթը պիտի խօթէ իս:

—Երթաք բարով հայտէ, խա-նութին առջեւէն անդին գա-ցէք:

—Կերթանք կերթանք, մի վախնար, մըրսի վրադ տուն կանչեցիր մենք ալ եկանք:

—Բարով չի կանչէի, Մ. Մար-տիկ նինէ պու կիւն իշիմիզ բաթ տըր:

—Ախսուիթա եօք տըր կըսեն քուրուկ սա նայէ խանութները ֆըստըլի պէս լեցուն է ամմա, հօրս գինը վրան դնեմուն մարդ չի հանդիպիր կոր:

—Տուտու, տուտու, ինձի եկո ինձի, ուղածդ հոս է:

—Տուտու հանըմ, հրամայեցէք, էմիս էխուճէ:

—Ժօպ քեաղըտը օն բարայա, թիւթիւնճիւնիւն սաթաղը գըրը բարալըք, օն բարայա, ալըն է-ֆէնտիմ, իւշ եիւզ եաբաք քեահատ օն բարայա:

—Իստէմէզ ծօ իստէմէզ:

—Քա մէկ հատ մը առ, պէտ-քը կըլլայ:

—Քա ինչ ընեմ, Մարտիկս ան-ցած գիշեր թէսթէ մը բերեր էր հետը:

—Էյ տառըլմա տուտու խա-թուն:

—Խառնախսի մնաս հէմէն միւրուկէթ խաթունս ալ ինչ էր:

—Քա ինչ պէլայի հանդիպե-ցանք անկճիս տակը անանկ կը պուռան կոր քի, էնտ պէնտի կու-գամ կոր, ես վագ անցայ քա էր-թանք:

—Սէչին տուտուլար օ եանը տա եիրմի բարա պու եանը տա եիրմի բարայա:

—Իստէմէզ ծօ իստէմէզ:

—Էլատօ տուտու խանըմ:

—Հոս եկէք հոս:

—Չօք էյի ֆիստանլըքլար վար պուռտա:

—Էկօ սա հոռմին խանութը նայինք քուրուկ:

—Ֆիստանլըք՞ մը խօթէյօլտը-նըզ:

—Հէ ամմա, սանկ չնորքով պիր չէյ օլտուն:

—Հէլպէթ շիմտիքի մօտաւարտան օլաճադ, պուլուրուն պագըն ֆինօ մալ տըր, պաստան պասա կէզէճէք օլուրսանիզ պուլուն կիպի պուլամասինիզ:

—Սա խումաշը նայէ. Արուս ինտոր է. քա առ առնելու պան չէ քալէ երթանք:

—Կէլ կիթմէ տուտու, պասագա էյիսինի չըգարալիմ:

Աղջիկներ ես ձեզի պան մը ըսեմ տաճա վախթի կանուխ է հայտեցէք դիմաց անձնինք ու զածնիս հոն կը դառնուի:

Ճիւղէսի Լուսեա տուտունուն պու թէքլիֆինի գապուլ իտուպ տօղրու Գալաթատա Բօմէսիօն խանըն էօնինէ վասըլ օլուրլար:

—Քա Մարգա ներս նայեցէք մէկզմէկ կը ծեծեն կոր ինչ կը նեն կոր:

—Քա նայէ երկու մատը մարդուն աշկը կը խօթէ կոր առ ինչ թօհաֆ կըռիւ է դուրսը առտար մարդ կայ հիչ չեն խառնըվիր կոր խախա խախա ճամբնի վեր կը նային ես մէռաք ըրի պիտի հարցունեմ. քուզում չէլէպի նէ վար իչէրտէ քաՎկա վար:

—Պուրտա, գօնսօլիտա օյնար:

—Ինչ կըսէ քա տուտու:

—Քօստային հետ բէրուզը օյնար կըսէ աղէկ մը չի հասկցուներ կոր քի, քա ճանըմ սինեօր շու պանա էյի աղնատ պու գատար բաթըրտը հէք պունուն իչին տիր:

—Թուրքազ պիլմէզ:

—Քա քալէցէք էրթանք ասօր երլադղնիս ինկեր է ուր կացինք նէ չախ լսեցինք ինչ ալ կէշ մարդէր աշկին մէջ երլադըրմ կը խաղա կոր:

—Նա տուտու շաբխաճիլի խանութ:

—Քալեցէք տաճա վերերէն նայինք պարէ տօտար ճամբան

քալեցինք նէ սունթուռը պան մը ըլլայ իշտէ նայէ առ խանութը ֆըստըրի պէս մալ կայ:

—Պուլուրուն մատամար նէ լազըմ հէք պիր չէշիտ պուլուն:

—Խողին քարերուն խուրպան ըլլամ մարդիկը պիլէ չէլէմօնեալը են:

—Նիցին տիսարտան պաքարսինիզ, պուլուրուն իչէրի:

—Բէք աղըր սօյ ֆիստանլըքլար իստէրիք:

—Թըռէպիլէն . . .

—Եօք եօք թիրէլի իսթէմէզ թէքմիլ պուրթիւլ օլաճաք:

—Քա տուն ալ թօհաֆէս եուն. լու ըսէ քի հասկընա պուրթը ինչ կիտէ:

—Նէ ըէնկ օլաճաք սիեաճ մը:

—Վուլ սէնտէ աղզընը խայրա աշ. տաճա պէնիմ գօճամ սաղտըր պայկընի շառապի եօք տըր:

—Աֆ իտէրսինիզ սիզ պաշկա մաղազայա կիտինիզ:

—Ձի հասկըցաւ տէ չարապի ըսիր նէ քաղինօյա կիտին կըսէ:

—Լեզու չիյտեն պանի կըլօխ էն անցեր Աստուծոյ աշկին մեռնիմ, անճախ մերիններենք բի երկու ծարվընին ճէպէրնին կը պըտըտին, հայտեցէք սա դիմացի խանութը նայինք հազըր պաշխա առնողներ կայ անոնցմէ ալ կինը կը հասկընանք:

—Ինչ ալ աղուր չէշիտ է հաժնածնին. Շաղիկ ուռու միզտէն հարցու քանի կառնեն կոր:

—Աֆ կընէք տուտուներ քանի կարեցիք էնտազէն:

—Նէ սէօլէեօր Լուցիք:

—Պիլմէմ սալթ էնտազէյի աղնատըմ, օպիրլէրի կըլը կըլը չէյլէր սէօլլէտի, քիմ տուրուպ տա օնլարա ճէվապ վէրէճէք:

—Էյ շիմտի մեղքը մտանք պիր չէյ սօրտուլ տէյի, պէտքը չէր քի մեր սէմթը ըլլար տէ սըվոր կըլխուն մէկ հատ մը ինչեցու-

նէի. ամա ինչ ֆայտա Պէյօղուցը չէն՝ մի հայտեցէք էրթանք:

—Պուլուրուն մատամար էլտիվէն վէրէլիմ:

—Իստէմէզ կուօղին էլտիվէնին կաք պիլէքիմ, սա նայէ օթկըս ծառքըս պուզ կըտրեցաւ:

—Քա սա մարդը երկու սահաթ է էտեւնուս կուգայ կոր, կող չըլլայ, վրանիդ մէյմը նայեցէք:

—Քա էյ հիմա:

—Ինչէ եղեր քի:

—Խ չըլխըս ինկեր է տեսար հիմա եղած պա՛ր:

—Քա իրաւ կըսես խըչըրթը ինկեր է, աճապ ուր ձգեցիր:

—Վայ մեղքիս քա աճապա ուր ինկաւ:

—Ճանըմ դուն ալ կտոր մը աղէկ կապէիր:

—Ինչը կապէի, բէք պօյ պօյ կուզուրցես քուրուկ, իշտէ խըչըլխըս հինցած լլալուն տեղը Պետրոսին բանթալօնը իլէն ելէլը կապէր էի զայէր կապը բրթեր վար ինկեր է:

—Էյ քա տղուն հիմայ գիշերը ինչ ճուղապ պիտի տաս:

—Քա սա առջի ելած խանութներուն շաբխաճին մեղ կը կանչէ կոր, աճապա պիտի տա կրսես ան գինովը:

—Հայտէ երթանք:

—Տուտու պու պագալ սիզի իսթէր, կիթ օրտա:

—Վայ գիտուս պախալին հետ ինչ ալը վէրիշ ունիմ ես:

—(Պագալ) Տուտու, պաա պախ կէլ, կէլ:

—Քա ինչ պիտի բնէ պախալը, աճապա մեզի մէկը կըլմանցնէ կոր:

—Կէլ, կէլ, տուտու իւստիւնիւզտէն պիր չէյլէր պրախտընիզ:

—Քա Մարգա վուլ անկրծաքներու պիտի կամ հիմայ, ֆիստանիդ տակէն ինկած բանթալօնը ելէլը մարդը գտեր ձեռքը

բռներ է, քա հիմայ նասըլ էր-
թամ առնեմ:

Պու արա պագալ ութանըպ
տիւքքեանըն էօնիւնէ կէլէմ: զ
օլտուգլարընը ֆէհմ իտէրէք,
եէլէյի վէ բան/թալօնու թօբլա-
յարաք կէթ իրիր հանըմ տուտու-
լարա թէսլիմ իտէր:

Պէօլլէճէ Լուսեա հանըմ Պետ-
րոսըն եէլէկ վէ բան/թալօնընը
ֆիս/մանըն ալթընա գօյուպ
էթրաֆլարնա պագմաեարագ-
քէօբրիւտէն կէչիպ խանէլէրինէ
ավտէթ իտէրլէր:

Ս. Ա.

ԽԱԲԵԲԱ ՍԻԼԱՃԻՆԵՐ

— Բարի լուս աղա:

— Աստուծոյ բարին, ինչ՞ կու-
ղես, բան մը պէտք է:

— Չէ աղաս, մալիւմ ա, սիլա
պիտի ընեմ Աստուած իըսմէթ
ընէ նէ:

— Աստուած սէլամէթ տայ:

— Վաղն ալ ճամբայ պիտի ել-
նեմ:

— Աստուած հետերնիդ ըլլայ:

— Իյալլահ կէնէ կամ նէ, հա-
ցը իղմէ կառնէք:

— Իշալլահ, գնա եկուր տէ:

— Ճանըմ աղաս, սա թէլթիք
հիսապնիս տեսնայինք...

— Էյ աղէկ ա երթամ գամ
պիտի կըսես կոր, ան ատենը
թէմիզցնենք նէ չըլլար:

— Գուզոււմ աղաս, մեր նիզա-
մը թապլաքեար մը ելլայ նէ վար-
պետներուն հետ հիսապը կը
կտրէ, կէնէ կամ նէ, վէրէսիյէ
կառնենք կուտանք, պէյիս մը
չիկայ:

— Մէկ երկու սահաթ պըտը-
տէ տէ եկու, նայինք բան մը կը-
նենք:

— Ողջ ըլլաս աղաս, շնորհակալ
եմ (գուրս ելնելու պատրաստ:

ուած միջոցին մասվաճառի հա-
գուստով մէկը կը մտնէ):

— Սապահլար հայր օլտուն չօր-
պաճը:

— Սապահլար հայր օլտուն գա-
սապ պաշը, սիզ տէմի մէմլէքէ-
թէ կիտիօրսունուզ:

— Ալլահ գըսմէթ իտէր իսէ
ագչամ իւստիւ վաբօռ չըգա-
ճագ:

— Ալլահ էյի եօլճուլուք վէր-
սին:

— Էյվալլահ չօրպաճը, շու պի-
զիմ ուֆագ պիր հիսապ վար,
շունու պիթիրիմիսինիզ, պուն-
ճա վագըթ էյի հօշ կէչինտիք,
Ալլահ պին պին պէրէքեաթ վէր-
սին, կինէ կէլիրիզ տէ կէօրիւ-
շիւրիւզ իշալլահ:

— (Հացագործը) Այս պէլան որ
ծակէն ելաւ:

— Գասապ պաշը աֆվ իտէրսին
չիմաի վագթըմ եօք, իշալլահ
սաղ սէլիմ կիտիպ կէլիրսին տէ
կէօյնիւնիւ հօշ իտէրիմ, պաք
շու ատամա սէօղ վէրտիմ, էք-
մէքճիմ տիր պագալըմ օնուն հի-
սապընը թէմիզլէյէպիլէճէք մի-
յիմ:

— Էվէթ, պէն ուստալարա հի-
սապ վէրէճէլիմ...

— Եօք չօրպաճը, պէն սէնի
հէքսինտէն էվէլ թանըտըմ լա-
ղըմ տըր քի սէն պէնիմ բարամը
վէրէսին:

— Պէն էքմէք վէրմիշիմ:

— Էյ ա գուզոււմ, պուրասը
գավկա եէրի տէյիլ, սապահլա-
յըն պէլքի պիր միւշթէրի կէլէ-
ճէք, օտա սիզին մարաղանըզը
իշիտէճէք օլուրսա կէլմէզ, մա-
տէմ քի իքի օլտունուզ շիմաի,
պիրինիզէ վէրիպ օ պիրինիզէ
վէրմէգսէմ օլմաղ, օնուն իշին
պու կին իքինիզէ տէ պիր բա-
րա վէրէմէմ, կիտին կէլին տէ օ
վագըթ իշ գօլալանըր:

— Ալլահ պէլանը վէրսին, այա-
ղըն գըրըլալըտը տա կէլմէյէի-

տին պէն բարամը ալաճագ ի-
տիմ:

— Չօք տըրլանմա տէյօրում
սանա, շիմաի պօզուշուրուզ հա':

— Գուզոււմ աղա, բէճա կա-
նիմ, ծառագ տահա տաս տասնը
հինգ օր հոս է, պանի մը պէն-
զէթմիշ ընէիր:

— Եա', վաղը կերթայիր կորնէ:

— Չօրպաճի, պէն պիր այա
գատար տահա պուրտալըմ, պիր
իքի հաֆթատան սօլրա կէլիր
օղրարըմ տա պիթիրիքիզ:

— Եա պու ագչամ վաբօր գալ-
գաճաք իտի, սիզի կիտի ու-
թանմաղար, պաթագճըյա մալ
մը գարտըրտընըզ, տէֆ օլուն
պագալըմ, պէն ալթը այտան
էվէլ ատամա բարա վէրէմէմ:

— Աղա սէն չօք իըրսլանը-
եօրսուն, պէօլէ լաֆլար գա-
սապ տիրնէմէզ:

— Եէրին տիպինէ պաթսըն սէ-
նին կիպի գասապլար:

— Ճանըմ էֆէնտիմ, էօքքէ-
լէնմիշ մըլլիր, վարպետանց հետ
հիսապ ունիմ, տահա աստին
անգին բէրէքէնթէ զիմէմներ
կան, տէյօր լըմընընենք նէ մէկ
երկու ամիս կը քչէ, տէյ սն ա-
տենը մի' բարկանար ամա աղաս,
հէլպէթ թէտիյէ կանես:

— Բէք աղէկ, բէք աղէկ, գնա
ամենը լմիցուր տէ ետըը հոս ե-
կուր ամա ասանկ առտուանց
խանութը բանամ չը բանամ շի-
գաս հա', մենք միւշտէրիի հա-
մար կը բանանք կոր աստեղը:

— Պաշ իւստիւնէ աղաս, աֆվ
կընես, ճեցիր բարով:

— Ալլահ Ալլահ, նէ պէլալարա
չաթտըը սապահլայըն:

— (Խանութին սպասաւորը) մի
բարկանար աղաս, անոնք տեղ մը
երթալիք չունին, անոնց բեր-
նին թէգպիհն է սիլա պիտի ը-
նեմը:

ԿԱՄԱՑՈՒԿ

ԻԼԱՆ

Պէյոդուլունտա Թէքքէ ճատտէսինտէ 494 նիւմէրօտա պուլետան պիր պուլ-
չուգ սէնէ յուգատտէմ «Թուրքուճ-
եան» նամը իւէ Թէէսիս իթմիշ օլ-
աւըղմ մօտիսթա մաղաղամ, իշի-
լէրիմտէն մօտամ Մարիյէ Թէրք իւէ
պուլ քէրրէ երինէ օ նամ իւէ Թէքքէնին
գարչըսընտա 486 նիւմէրօլու տիկէր
պիր մաղաղա Թէէսիս ու քիւչատ իթմիշ
օլաւըղմը, վէ միւրաճաաթ իտէճիք
րաղպէթլու միւլթէրիլէրիմին քէլէվ-
վէլ հէր վէճհ իւէ մէմնուն վէ խօշ-
նուտ իտիլէճէյի իլան օլընըր :

Կ. ԹՈՒՐԿՈՒՃԵԱՆ

ՋԱԿԻԿԻՆ ԳՈՐԾ ԲՆՏՈՒՂ
ՄԱՅՐ ՄԸ

Նախը Բէւէն

Կայրենէ տուտուն մեծ խնդու-
թեամբ և լի յոյսով, աճապա-
րանօք տուն գարձաւ և այս ու-
րախառնիթ լուրը Համբիկին ա-
ւետեց :

— Գա տուտու, ատ Անդրանիկ
էֆէնտին բէք՝ զէնկին է :

— Պարխանաներու տէր, ընտոր
ըսեմ քսան հատ ուշախ բարա
համբիլու չեն հասնիր կոր :

— Աճապա քանի՞ օսկի ալըլի
կուտա ինծի կրես :

— Էյ սանկօ Թուլթուլին նայիս
նէ էն քիչը ասաք օսկի մը պիտի
տայ :

— Աւլի ալըլիս օսկի սահաթ
մը պիտի առնեմ :

— Ամեն պանէ առաջ տունին
եաբու մը տնենք. պակին սըվա-
ները վար կուգայ կոր. սահաթը
երբ ըլլանէ կառնես :

Նոյն գիշերը մայր ու տղայ
ոսկեղեն երազներով անցուցին .
հետեւեալ օրն ժամը ճիշդ 6/ին
Անդրանիկ էֆէնտին գրամա-
տունը ներկայացան և նախորդ-
օրուան պարոն Ստեփանը գրան
առջեւ նօտած գտան :

— Պարիլուս աղաս, Անդրանիկ
էֆէնտին հոս է :

Այո ինծի հետ եկեք սելով,
էֆէնտին սենեակը մտցուց :

— Հա, եկար խաթուն, այս է
տղադ :

— Աստուած պաղըշլամիշ ընէ
նէ իշտէ առ մէկ հատիկսէ :

— Առաջ եկոյ նայիմ, գաղիէ-
րէն գիտես :

— Վույ մօնսիէօ . . .

— Լեզուդ սիրեմ եավրուս . . .

— Հայերէն խօսուած ժամա-
նակ, Հայերէն պատասխանէ, ո՞ր
գպրոցը գաս կառնէիր :

— Բարանտարանեան վարժա-
րանը :

— Գօնթապիլիթէ գիտէ՞ս :

— Էռամէսը ամբողջ լմացու-
ցած եմ :

— Ես քեզի կռամէրը չեմ հար-
ցըներ. գօնթապիլիթէ սորված
ես :

— Կռամէրին մէջը գօնթապի-
լիթէ չիկայ :

— Տեսար՝ ընտոր ամեն պանին
տեղն ի տեղօքը ճուղապ կուտայ :

— Շիտակը տուած ճուղապին
ըսելիք չիկայ. Թուաբանութիւն
գիտես :

— Չորս գործողութիւնները
լմացուցեր եմ :

— Աչկա ելլայ կիշէր ցորեկ թաք-
քէ մը կիրքը ծառքէն չը թու-
ղուր օր. ալ պան մնաց օր չը-
սորվի :

— Հասկցանք ամա մարիկ, աս
տահա բան մը չիյտէ կոր :

— Գա աս ինչ կըսէ. աշխարք
արարատ քննութիւններուն կու-
գային տէ պերաննին պաց կը
մնար :

— Ան բննութիւններուն ինչ
տեղակ բան ըլլալը ես գիտեմ :

— Էյ հիմա սանկ կործի մը ըլ-
լայ տէ, կամաց կամաց կը պաց-
ուի. էլպէտ ինչ խտար ըլլայ նէ
տահա աճէմի է :

— Ասոր կէօրէ գործ չիկայ Թող
տահա ատեն մը կարդալը շա-
րունակէ տէ անկէ ետքը. երթաք
բարով :

— Գուզում աղաս հիմակու հի-
մայ սանկ երթայ գայ տէ խայի-
լէմ ամսըչէք հինգ օսկի Թող
ըլլայ :

— Ինչ՞ ըսիր, ամեն մարդ օսկի-
ները գետնեն չեն ժողվեր կոր,
հինգ օսկի հիմայ գրագիրներն
անգամ չեն կրնար առնել :

— Միսրդողիր աղաս, չորս Թող
ըլլայ. մինչօք օր ալըշմիշ ըլլայ
նէ եճմէլիլիս մը օլսուն կտնուի
վրան :

— Գործ չիկայ ըսի չը հասկցա՞ր
երթաս բարով ես գործ ունիմ
ձեզ մտիկ չեմ կրնար ընել :

— Ողորմութեանդ մեռնիմ
Աստուած, կործ չիկայ կըսէ, հէմ
ես կործ ունիմ երթաս պարով
կըսէ, որ ըսածին հաւտա մարդ :

— Չուզեր կոր նէ Թող չուզէ,
հայտէ գալէ բամարիկ, զաթը
չը նայիս բարայի լախըրտըն բա-
նալուդ պէս գործ չունիմ ըսաւ :

Հա՛ . . . ան ինչեւի՞ կծծի մարդ
է օր, հայտէ գալէ եավրում ը-
սելով, մեկնեցան գրամատու-
նէն :

Հետեւեալ օրն Կարիէնէ տու-
տուն առաւօտուն կանուխ գնաց
իւր տաներէց քահանան գտաւ :

— Բարիլուս տէրպապա :

— Ողջիս օրհնած բարի եկար.
աս ատեն ասանկ, խեր ըլլայ ինչ
կայ :

— Ինչ պիտի ըլլա տէրպապա,
ախ որ մէկ տէրտա ըսեմ, Համ-
բիկիս գործմը, աչկա ելլայ մամը-
տուքէն հիլալ ու ֆէնէր կըլլայ
կոր :

— Ես ինչ կրնամ ընել, մենծ
աղաներուն երթալու եալվար
ըլլալու ես :

— Ամեն ալ տեղը մնայ, տուն
ունիս նէ տար անոնց տուր, տուն
հիմայ ինծի աղեկութիւն մը պի-
տի ընես :

— Ինչ կրնամ ընել օրհնած :

— Փրկիչը եաբու պիտի տնեն
եղեր տէրպապա, Համբիկիս պեր-
նէն Պատրիարքին արդու հալ մը

կրես օր տտ եաբուլին պաշ եա-
զրճի ընէ։

Բէք աղէկ հուսա նստէ նայիմ
ըսելով, թերթ մը թուղթ առաւ
և հետեւեալն սկսաւ գրել։

Ներքոյ ստորագրեալս ա-
ւարտեալ զուսմունս իմ, եկեալ
գայեցեմ զՍրբազնասուրբ Տեառնդ-
դի խնդրեցից՝ զգրագրութիւն ի
նորոգ շինութեան զազգային հի-
ւանդանոցին օր կառուցեալ կայ
յառաջմանէ, զՊէզնեան Յարու-
թիւն ամիրայէ։ Զգիտութիւնս
իմ է սակս սակս նաև տեղեակ
եմ բազմիցս լեզուաց՝ բացի
Հոգեւորապալանաց ուստի խնդ-
րելով խնդրեցից զտոմարակալու-
թիւն յիշեալ եաբուլին վասն
չէն և պայծառութիւն ընդհա-
նուր ազգիս Հայոց։

— Ամէն . . . գուզում տէրպա-
պա զահմէթ եղաւ ամա արդու-
հալնալ գրէիր տէ սահաթ մը ա-
ռաջ տանէի։

— Իշտէ տա գրածս արդուհալ
է եա։

— Խելքս նայէ, ես իսէ աղօթք
կիտցայ, գուզում տէրպապա
բէք կռաբար է վախնամ չեն հաս-
կընար տէ եքիլ գործը ետ կը
մընայ։

— Դուն առ թուղթը առ Համ-
բիկը թող ստորագրէ . . .

— Սկառակէ՞ ինչ է տէրպա-
պա։

— Իմալամիչ ընէ, հասկցար՝
անկէ ետքը Պատրիարքարան
տանելուդ պէս անի թագկէն
գործդ կը լմնայ։

Ողջ լլլաա Աստուած մէկ հա-
տիկիդ արեւը պահէ ըսելով,
թուղթը չորս ծալեց և դաշկի-
նակին մէջ վաթտելէ յետոյ,
բաժնուեցաւ իւր տաներէն։

(Եւրանակէ)

ԳԼԹՐԻԶՄ

Եվելի կիւն միւսինիւն պիրի
պիր տօսթունտան կիւնտիւզ եէ-
մէինէ տալէթի իտի։

Սօֆրատա տիկէր պիր գատրն
իլէ պիր տէ միւսիւ պուլունմագ-
տա իտի։ Փագաթ պու միսա-
ֆիրէր էճնէպի օլտուքլարնտան
Ֆրանսիզնա գօնուչմաքտա իտի-
լէր։ Պիղիմ միւսիւ պուլարն
թիւրքէ պիլմէզ օլտուքլարնա
գանտաթ հասըլ էտիպ էվ սահի-
պինէ թիւրքէ տէտի։

— Գարտաշ պու պաշ աղրար
միսաֆիրէրի՞ նէրտէն եէմէյէ
տալէթ էթտին։

Էվ սահիպի աւա ճէվապ վեր-
մէյիպ, իւսթէ պաշկա լազըրտր
կէթիրմէր իստէտի իսէ տէ, պի-
ղիմ միւսիւ եինէ սէօզիւնէ տէ-
վամ էթտի։

— Եանրնտաքի գարնըն եիւ-
զիւնէ պաք պուրնու բանճարա
պէնզէմէզսէ պիր բարանը ալ-
մամ։

Էվսահիպի տուտաք ըսըրպ,
կիւնպէլա սուստուրթպիլտի,
թաամտան սօդրա եալընըզ գալ-
տըքլարնտա, էվին աղասը միւ-
սիւյէ աղնաթտր քի օ էճնէպի
միսաֆիր, թիւրքէյի բէք իյի աղ-
նար տիյէ։

— Նէ՞ սէօյլէեօրօսն, եանըն-
տաքի գատրն տա թիւրքէ աղ-
նար՞ մը։

— Աղնար եա, քէնտի մատամը
տըր։

— Ահ, նէ գատար այրպ օլ-
մուշ, գարտաշ պիր իշարէթ իլէ
աղիատայլտն։

— Պիղիմ մատամ օ գատար ի-
շարէթ էթտի աղնամտուն։

— Սիղին մատամ մէ . . . պէն
սանտրմ քի օ պանա իշմար էտէ-
յօր ըտը։

— Վէրօնիկ տուտու տուլտուն,
Ֆիլօմէնանըն գօճասը Տիվօրս էթ-
միչ գարնանտան այրլմիչ։

— Գա Նիչին՝ պիր պիրլէրինի
կիւ կիպի գօքլարլար ըտը։

— Սէն տէ պիլմէզ կիպի լա-
գարալ էտէրտին, Պաթիստի սէվ-
մէզ մի իտի, օօնլարը արթըր իչի

բէք լիպէրթայա վուրտուլարաա,
աղասըտա օնօւնա եէտիրէմէտի
այրլտը։

— Գա պէօյլէ պօշ պիր սէպէպ
իլէ պիր առամ գարնանը պըրա-
գըր . . .

— Իշիթտին մի պիրատէր ին-
կիլիլէրտէ պիր իթիգատ վար
րմըլ քի ինսան էօյտիւքտէն սօդ-
րա, պաշկա պիր մախլիւք շէք-
լինտէ եէնիտէն լուինեայա կէլիւ
իմիչ։

— Էօյլէ իսէ չու լեզու բէսա-
լէսինին մուհարրիւր պիր ան է-
վէլ էօյսէ. գիւմ պիլիւր պէլքի ի-
քինճի կէլիլինտէ ինսան տօղար։

Պէյօղլունտա եինէ սու գըթ-
լըղը շէքիլմէյէ պաշկալտը. ֆիլ-
վագը Տէրգօզ սուլու վար իսէ
տէ, թագսիմ սուլու իլէ օլան
Փարգը, պէշ օն Տէրգօզ կէօլիւ
պէօյլէքլիւկիւնտէ տիր։

Էվելի ագչամ պիր գաշ մա-
տամլար պէյինտէ պու պապտէ
տիթիտէքի մուհալէրէ օլմաքտա
իտի։

— Գա ճանըմ կէնէ սու իչին
բէք սըքընթը շէքիլմէյէ պաշ-
լանտը. սաքալարտա պիր ահ-
քեամ վար քի, պուրուլարն-
տան տիւչէն եիւզ բարչա օլուր։

— Պիղ Տէրգօզ սուեու ալտըք
գուրթուլտըք, արթըք պէօյլէ
բահաթ շէյ օլմալ։

— Իքի իւչ եիւզ դուրուչ մաս-
րաֆիւ օլուեօր, էվ սահիպինէ
սէօյլէմէլի տէ եաքտըրսըն. նէ՞ օ-
լուր քէնտի էվինէ շէրէֆ տիր։

— Պիղ եէտի լիրա վէրտիք։

— Եէտի լիրա . . . նէ՞ սէօյլէ-
եօրսուն եաղնըլ օլմասըն։

— Գիրգորիկ աղա պիրէր պի-
րէր, թամ եէտի լիրա սայտը-
ամա սայքի պիղէ պիր ազ պօրու
ղիյատէ կիթտի։

— Էյ գապիլ տիր, պէլքի թա-
Տէրգօզ կէօլիւնտէն ուզաթալ-
լար սիղին էվէ պօրուլու։

ԲՍԱՎԻՆ ՏԸ ՄՕՆԹԻԲԵՆ

ՓԱՐԻՍ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍԹ

ԷՊԵ ԳԱՏԸՆ

ՄԷՐԵՐՏԻՆ () ՆԱԶԵՐ
Յ. ԹՕԼԱԵԱՆ () Կ. ՊԻՊԵՐԵԱՆ

Պիպերեան էֆենտինին նէշր իթտիկի էթմէ-թճի ՀԱԹՈՒՆ նամ հիքեայէնին, պու տէֆա ալթըն-ճը ճիլտի տախի նէշր օլունուպ խիթամ պուլմուշ օլմադ իլէ պու տէֆա ԲԱՐԻՍ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ նամ մէշհուր բոման, երես թօլեան էֆենտի մարիֆէթի իլէ թէրճէ-մէսինէ իպթիտար օլունմուշ տըր Բսափիէ տր Մօնթէրէնին իշ-պու բոմանը Եւրոպատա եէտին-ճի տէֆա օլարաք թապու նէշ-րի, նէ տէրճէ կիւզէլ պիր բօ-ման օլտուղունա պիր իսպաթ տըր :

Պիպերեան էֆենտինին իշպու եէնի թէշէպպիւսաթը թէշվիգէ շայան օլմադ իլէ գիթապէթբէր-վէրանա թափսիյէ իտէրիզ :

Ապօնէ օլմաք արզիւ իտէնլէր, էակիսի կիպի այտա 3 ղուրուշ վէրիպ 16 ֆօրմա գիթապ ալա-ճաքլար :

Թէքմիլ գիթապ 4 ճիլտ օլա-ճաք տըր :

Ապօնէ եազըլմաք իստէյէնլէր,

Պիպերեան էֆենտինին մատէ, Պահճէ գաբրտտ սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարա միւրաճաթ էլլէմէլէրի :

Իշպու բոմանըն նէշրինէ յու-նիս 8 բաղար էրթէսի կիւնիւն-տէն պաշլանաճաք տըր :

Էթմէքճի Հաթուն նամ բոմա-նըն 6 ճիլտի 60 ղուրուշա սաթը-լըր, հէր էրթէսի գիթապճը տիւ-քեանլարընտա :

ՇԱՐԱՊ ՎԷ ԷՆՎԱՅԻ

ՄԷՇՐԱԻՊԱԹ ՏԷԲՕՐԸ

Պ. Վ. Մէնէվիշեան վէ Բախու-լօ շիրքէթի, Պէյօղլու ճատտէի բէպիրինտէ Հալէպ չարշըրնտա 7 նօմէրու մաղաղատա էրէն գէօ-յիւ Գարա-չափուշ վէ Պուրսանըն Ալթըն գաշ իւզիւմէրինտէն եա-բըլմա հալիս շարապար սաթըլըր :

Իշպու շարապար տօքթօրլար թարաֆ, նտան մախսուսէն անա-լիզ օլնարագ, էյլիկի վէ նէֆա-սէթի թաստիք գըլընմըշ տըր բի հաստալար իշին բէք գիւեատէ թէսիրի օլտուգտան պաշգա, սուֆրա իշին տախի էն պիրինճի շարապար տըրլար :

Մէքըլար տէքօտա էնվալի չա-րապարպան մատտա հէր ճընս գօնեաքլար, մաստիգա վէ ճիպ-լէ բազըլարը, Կէմէլիլին վէ Եունանըն հալիս թօրպա եաղր տախի ղայէթ էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլմագտա տըր :

ՊԻԼՄԵՃԷ

ԻԼԷ

Ա.Գ.ՏԸ ԻՉՏԻՎԱՃ

ՎԷ

ՊԻՐ ՍԷՐՎԷԹ

Ի Խ Թ Ա Ր

Միլէթիմիլտէն պիւր քիմսէ, խալի վագըթ չէ, միշ օլտուղու խաթմալրգտան սօնրա պէշ նէ-ֆէր չօճուղու իլէ սօն տէրճէ բէնչէյի գարուրէթէ տիւշար օլ-տուղունտան, իշպու բիսալէնին հասըլաթը իլէ, էմրի թէայեիւ-շիւնիւն խաթհասըլնա պիր սէր-մայէեի ճիւզիյէ բէյտա իտէպիլ-մէք իւզըն պու բիսալէնին թապ ու նէշրինէ միւպատէրէթ իլէ-միշ օլտուղու ճիհէթլէ, պու պապտէ ղէվաթը համիլէթմէն-տանըն ճիւզի պիր ֆիյաթը օլան իշպու լաթիֆ բիսալէճիքտէն պի-րէր առէտ իշթիրա իթմէլէրինի բէճա վէ թէմէնի իլլէր :

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

Հաւազոյն քառթօնի վըայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի իգին 100 հատը 10 գհեկն. պէտք ունեցողները պէտք է գիմէն Գ. Պաղտատլէան տպարան Յակոբեան խան թիւ 13 Կ. Պոլիս :

ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԵՒ ԱՆԳՂԻԲԵՐԷՆ
ՇՐՋԱՆ Բ.

ՊԱՏՐԱՌՏԵՑ

Ս. Մ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Կեդրոնատեղին է Վ. Հիսարիեան գրատունը Ռեզուէ չարի-պաշը թիւ 10:

Գին 3 դահեկան

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԲԱԵԱՆ

ԽՄԲԱԳԻՐ Թ. ՀԱՃԵԱՆ

ԲՍԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻԲՍԷԲ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕՁԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ

Ա.Լ.Է.Ա.Թ. Թ.Ի.Ի.Ճ.Ճ.Ա.Ր.Ը

Մէքըլար մաղաղատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալիզ էնվալի ալէաթ ու էտէվաթ մէվուտ տըր :

Էգճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մաամուլ մէվատտը միւթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էն լաի շիրինկալար, էլէք-թրիք մաքինալարը, միզան իւլ հափա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլրնմագտա տըր :

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարըլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր :